



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1470 ^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
29 МАРТА 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1470)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке	1
Письмо постоянного представителя Иордании от 26 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9113)	
Положение на Ближнем Востоке:	
Письмо постоянного представителя Израиля от 27 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9114)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 7 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ЧЕТЫРЕСТА СЕМИДЕСЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Суббота, 29 марта 1969 года, 12 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н **КАРОЙ ЧАТОРДАИ** (Венгрия).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Венгрии, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1470)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:

Письмо постоянного представителя Иордании от 26 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9113).

3. Положение на Ближнем Востоке:

Письмо постоянного представителя Израиля от 27 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9114).

1. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Мы несколько задержались с открытием этого утреннего заседания, поскольку проводились весьма интенсивные консультации, которые продолжаются и в настоящий момент. Я прошу членов Совета понять причины этой задержки.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:

Письмо постоянного представителя Иордании от 26 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9113)

Положение на Ближнем Востоке:

Письмо постоянного представителя Израиля от 27 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9114)

2. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): В соответствии с принятыми ранее Советом решениями я предлагаю с согласия Совета пригласить представителей Иордании, Израиля и Саудовской Аравии занять места за столом Совета для участия в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Эль-Фара (Иордания), г-н Й. Текоа (Израиль) и г-н Дж. М. Баруди (Саудовская Аравия) занимают места за столом Совета.

3. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Иордании.

4. Г-н **ЭЛЬ-ФАРРА** (Иордания) (*говорит по-английски*): Мы с большим вниманием выслушали заявления, сделанные за этим столом, и, хотя нам доставляет некоторое утешение единодушное осуждение варварского нападения Израиля на наш народ и гражданские объекты, мы выражаем сожаление по поводу явного стремления некоторых членов найти оправдание этому акту международного бандитизма. Мы сожалеем, что некоторые делегации сосредоточили свое внимание не на существое обсуждаемого в Совете вопроса, а на побочных вопросах, которые злонамеренно привнес в нашу дискуссию г-н Текоа, с тем чтобы увековечить принятые в настоящее время меры по прекращению огня, — которые, разумеется, являются временными по своей природе, — и свести на нет результаты усилий «большой четверки».

5. В жалобе Иордании сообщается о конкретных преступлениях, совершенных против мирного гражданского населения Иордании и гражданских объектов. Утверждения г-на Текоа об инцидентах, имевших место на оккупированных территориях, можно рассматривать лишь во взаимосвязи с теми репрессивными мерами, которые были приняты израильтянами против народа. Я хочу особенно подчеркнуть, что эти репрессивные акты израильтян и реакции населения на оккупированных территориях должны рассматриваться в качестве отдельного пункта, тем более что он был включен в повестку дня как отдельный пункт и под отдельным названием. Я хотел бы подчеркнуть это потому, что, как я сказал ранее, оккупация ведет к угнетению, а

угнетение вызывает сопротивление. Разве мы можем ожидать чего-либо другого от народа, когда не проходит и дня, чтобы израильтяне не нарушали Гаагские конвенции 1899 года и 1907 года, Женевский протокол 1925 года и Женевскую конвенцию 1949 года? Какими должны быть действия народа, когда пленных пытаются, а у гражданских лиц конфискуют имущество?

6. Лишь два дня назад, и об этом сообщается в сегодняшнем номере газеты «Нью-Йорк таймс», в тюрьме скончался 30-летний гражданин Иордании Касем Тамими, которого подозревали, я повторяю, подозревали в саботаже. Позавчера сотни людей, присутствовавшие на похоронах, были встречены израильской полицией и против них были применены водометные установки. Впоследствии полиция избила их, и некоторые получили ранения, были арестованы четыре женщины. Наш народ считает, что подозреваемый умер от побоев в тюрьме. Видные деятели, возглавляемые Анваром Нуссейбеком, бывшим министром обороны Иордании и послом в Великобритании, потребовали, чтобы беспристрастные специалисты произвели вскрытие. Это требование было отвергнуто израильскими властями. Стало также известно, что четверью жертвами израильского нападения на Эйн-Хазар оказались водители грузовиков, которые являлись жителями западного берега. Они будут похоронены, возможно, сегодня в их городах: Наблусе, Рамаллахе и Вифлееме. Вчера они не были похоронены.

7. Какой должна быть реакция народа, живущего в условиях оккупации, когда больные и раненые, беременные и слабые женщины оказываются беззащитными, когда госпитали превращаются в конторы гаулейтеров Израиля, которые руководят этими преступлениями и санкционируют их? Одним из таких примеров является конфискация госпиталя, построенного недавно иорданским правительством в квартале Шейх-Джаррах в Иерусалиме, и превращение его в штаб-квартиру израильской полиции. Донорские пункты, государственные медицинские лаборатории, туберкулезные санатории и департамент здравоохранения были закрыты.

8. Как должен реагировать народ, живущий в условиях оккупации, когда врачей незаконно бросают в тюрьмы без всяких оснований? На прошлой неделе я уже сообщил Совету — как я всегда делаю, тщательно надеясь на то, что Совет Безопасности когда-нибудь примет эффективные меры и возьмет на себя инициативу по созыву совещания, с тем чтобы принести мир этой земле мира — об аресте доктора Наби Муаммера, единственного хирурга в благотворительном госпитале в Макасиде. Произвольно был арестован и другой доктор, Субхи Абу Гоше.

9. Я обращаюсь к вам, мои коллеги, сидящим за этим столом, и прошу честно сказать, что, по-вашему мнению, должен делать народ, живущий в условиях оккупации, когда изо дня в день он является свидетелем все большего числа фактов

изгнания и арестов и когда народ этот подвергается репрессивным мерам? Я уже говорил об аресте преподобного англиканского священника Элио Кури в Рамаллахе и о закрытии там англиканской церкви. Против этого протестовали представители всех слоев общества. Женщины в Иерусалиме, Рамаллахе, Вифлееме и Бейт-Захуре нашли убежище в своих церквях и протестовали против таких мер. Об этом также сообщалось Совету Безопасности. Во многих других церквях и мечетях на оккупированных территориях имели место голодовки. Христианские и мусульманские руководители, некоторые из которых были изгнаны из Иерусалима, направили послание протеста его превосходительству У Тану, нашему уважаемому Генеральному секретарю [S/9102, приложение Л].

10. Какой должна быть реакция этих людей, когда они видят, как их руководителей арестовывают и высылают из страны? Я уже сообщил Совету о решениях в отношении Антона Аталла, нашего бывшего министра иностранных дел, г-на Руи Эль-Хатиба, мэра Иерусалима, которые выступали в этом Совете, представляя дело об Иерусалиме, Ибрагима Бакра, Камалю Нассара, доктора Дауда Эль-Хуссейна, Камалю Даххани и доктора Ясира Амре. Это лишь некоторые из длинного списка имен.

11. Следует задуматься над вопросом, каким образом можно оправдать убийство во время подобного воздушного налета на Сирию шести невинных детей, а также многих других людей, имена которых были перечислены в одном из документов, представленных Совету Безопасности, и о которых говорили мой коллега из Советского Союза и посол Саудовской Аравии.

12. Кроме того, давайте спросим себя: что должен делать Совет Безопасности, когда Израиль полностью игнорирует его решения о посылке представителя Генерального секретаря на оккупированные территории, с тем чтобы встретиться с очевидцами и доложить о всех обвинениях, выдвинутых в Совете делегацией Иордании и другими делегациями? Что должен делать Совет, когда Израиль не считается с его предписаниями относительно аннексии Иерусалима? Эта аннексия была объявлена Советом незаконной, но когда Совет призвал Израиль отменить все принятые меры, Израиль отверг это предписание. Что должен делать Совет, когда его решения не выполняются, игнорируются и грубо нарушаются?

13. Элементарные нормы человечности требуют, чтобы те, кто говорит о реакции народа, проявили бы также справедливость, если не по отношению к Иордании, то по отношению к действительности в будущем этого высокого органа. В четырех вышеупомянутых Конвенциях содержится конкретное требование о том, чтобы гражданское население не подвергалось нападению с воздуха и чтобы были запрещены репрессивные меры. Эти моменты, как и многие другие, подтверждаются практикой Совета Безопасности, на которую г-н Текоа ссылается лишь для того, чтобы исказить

и залутать рассматриваемые Советом вопросы.

14. Многое говорилось о реакции народа, живущего в оккупированных районах. Я уже имел возможность объяснить, что палестинское движение сопротивления не отличается от освободительных движений во многих частях мира, где существуют оккупация и угнетение. Это стихийное выражение воли народа, которого лишают самых элементарных человеческих прав.

15. Вчера г-н Текоа сослался на некоторые африканские и европейские газеты с целью подрыва значения движения сопротивления. Он также сослался на две состоявшиеся в Европе конференции, которые, по его мнению, осудили палестинское сопротивление. Разрешите мне напомнить г-ну Текоа о том, что многие конференции, на которых были представлены различные правительства и народы и которые проходили во многих столицах мира, также поддержали палестинское сопротивление.

16. Конференция представителей борцов за свободу в Африке, Латинской Америке и Азии, на которой присутствовали представители более чем 50 стран и ряда международных организаций, состоявшаяся в феврале этого года в Хартуме, поддержала героическую борьбу и сопротивление палестинцев против оккупации. Конференция единодушно поддержала их законные права в Палестине.

17. Конференция министров труда африканских стран, которая состоялась в марте 1969 года в Алжире, призвала африканских рабочих бойкотировать израильские товары, так же как они бойкотируют товары Южной Африки и Португалии.

18. Вчера г-н Текоа сослался на выходящую в Найроби газету, которая осудила палестинское сопротивление. Позвольте мне напомнить г-ну Текоа, что правительство Кении голосовало на последней сессии Генеральной Ассамблеи против нарушения Израилем гражданских прав на оккупированных территориях.

19. Есть еще одна веская причина, в силу которой Совет должен рассматривать сопротивление как освободительное движение, поскольку сегодня оккупированные арабские территории подчиняются тем же законам военного времени, которые, согласно британскому мандату, применялись в Палестине до 1948 года. Эти самые законы были охарактеризованы доктором Довом Юсуфом, бывшим министром юстиции Израиля, как «законы, которых не должен придерживаться ни один уважающий себя гражданин». Эти же законы были осуждены нынешним министром юстиции Самсоном Шапиро, «как законы, которых нет ни в одной цивилизованной стране; даже в нацистской Германии не было подобных законов». Эти законы, которые еврейские юристы в Палестине осудили 7 февраля 1946 года до создания Израиля и которые нынешний министр юстиции Израиля охарактеризовал как законы,

которые не применяла даже нацистская Германия, сегодня действуют на оккупированных арабских территориях. Разве это не зовет к сопротивлению? Разве не является закономерным сопротивление подобным законам, о которых они сами говорят, что ни один уважающий себя гражданин не должен их придерживаться, разве логично называть подобное сопротивление террором? Я хотел бы, чтобы две делегации, которые выступили с инициативой этого определения, обдумали его, сравнили свое определение с определением министра юстиции Израиля, а затем сказали, какое из этих двух определений должен поддержать Совет.

20. Сопротивление оккупации, аннексии, изгнанию, депортации, расселению, угрозам, тюремным заключениям и пыткам является законным. Что надо осудить, так это израильскую агрессию, которая привела к создавшемуся положению. Именно оккупацию должны осудить Совет Безопасности и весь мир.

21. Неверно, что европейские руководители, которые боролись против оккупации своих стран, оправдывают израильскую агрессию. Я отказываюсь верить в это. Разрешите мне привести слова одного из величайших лидеров нашего времени генерала де Голля, который заявил на пресс-конференции 27 ноября 1967 года, что на территориях, оккупированных Израилем после июньской войны, можно наблюдать все признаки «оккупации, которая всегда сопровождается угнетением, репрессиями, изгнанием, так же как и обычным сопротивлением, которое теперь Израиль в свою очередь квалифицирует как терроризм».

22. В ходе второй мировой войны, когда Франция была оккупирована нацистами и было написано перемирие, преподаватели, ученые, студенты и представители самых различных слоев общества покинули Францию для того, чтобы готовиться к сопротивлению. Генерал де Голль вылетел из Бордо в Англию на небольшом самолете, чтобы организовать французское сопротивление. Уинстон Черчилль назвал его человеком, который «вез с собой в этом маленьком самолете честь Франции». Эти великие деятели понимали, что только сопротивление может вернуть Франции свободу и суверенитет. И сегодня Франция идет во главе мира как великая страна с великим достоинством.

23. Г-н Текоа часто говорит об актах террора и саботажа против Израиля, совершаемых арабскими диверсантами, и при этом неизменно называет этих борцов за свободу террористами и саботажниками. Разрешите мне напомнить ему, что террор и убийства были постоянной политикой, которой придерживались сионисты при создании государства Израиль. Сегодняшние арабские борцы за свободу являются жертвами сионистского террора и убийств. Именно их изгнали сионисты с родной земли, применяя террор и убийства. И. Ф. Стоун, писатель и ученый еврейской веры, американец, который когда-то сам был

сионистом и являлся членом сионистской террористической организации, а теперь возглавляет хорошо известное здесь издание «И. Ф. Стоунс уикли». В статье, написанной им 13 января 1969 года по вопросу о сопротивлении, указывал:

«Один [неприятный долг] — это признать, что арабские партизаны поступают по отношению к нам так же, как и наши террористы и саботажники «Иргуна», «Штерна» и «Хаганы» поступали по отношению к англичанам. Другой — это готовность допустить, что они руководствуются такими же достойными мотивами, какими руководствовались и мы».

Г-н Стоун добавляет:

«Лучшие представители арабской молодежи придерживаются того же мнения. Они не могут забыть зверств, которые мы допускали в таких деревнях, как Деир Яссин, не могут простить изгнания палестинских арабов с их древней родины, к которой они испытывают те же глубокие чувства, что и многие евреи, хотя и поселившиеся где-то еще».

Далее он продолжает:

«Мы сделали палестинских арабов бездомными с тем, чтобы создать дом для нашего народа. Такова та простая истина, которая войдет в историю, и до тех пор, пока мы не исправим положение, не расселим беженцев и не создадим новую политическую систему, при которой евреи и арабы смогут жить совместно в новой и большей Палестине, в этом районе не будет мира».

24. Урий Авнери, который когда-то был членом банды «Иргуна», а в настоящее время является членом израильского кнессета, писал в своей книге «Израиль без сионизма»:

«Мы распространили листовки, в которых описывались славные подвиги наших старших товарищей, подложивших бомбу в многолюдном арабском магазине».

Я повторяю: «подложивших бомбу в многолюдном арабском магазине». Он продолжал:

«После того, как в мае 1939 года англичане опубликовали Белую книгу, которая положила конец иммиграции евреев, мы выступали против англичан, поджигая правительственные учреждения».

25. Терроризм никогда не был и не является частью наших традиций или достоинств. Он был импортирован террористическими бандами Израиля.

26. Мое правительство хотело бы подчеркнуть еще раз, что оно готово помочь всем мирным усилиям Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем также встречу четырех постоянных членов Совета Безопасности. Однако мы надеемся, что попытки Израиля подорвать эти усилия не увенчаются успехом. Все мы помним, что

преступному израильскому нападению на Иорданию предшествовала гнусная пропагандистская кампания, направленная против Совета и преследующая цель сорвать его усилия. Из этого вытекает, что если Совет не предпримет эффективных действий, то это приведет к тем самым результатам, которых добивается Израиль.

27. Мы считаем, что, не заняв твердой позиции, Совет Безопасности окажется не в состоянии помочь усилиям своих четырех постоянных членов, а уже это одно ослабит как эти усилия, так и данный орган Организации Объединенных Наций. Слишком много времени потеряно с тех пор, как Франция, движимая благородной целью, выступила со своей инициативой.

28. То обстоятельство, что состоится встреча «большой четверки», настоятельно обязывает Совет положить конец непрекращающимся нападениям Израиля. Это подготовит почву для плодотворных и мирных решений. Мы не ожидаем, что «большая четверка» разрешит эту проблему в течение одной или двух встреч. Мы знаем, что эти совещания займут немало времени. Однако, если мы немедленно не пресечем агрессивные действия Израиля, это даст ему возможность, в то время пока будут проходить встречи, нападать на Иорданию всякий раз, когда это будет отвечать его интересам.

29. Мое правительство поручило мне изложить членам Совета Безопасности следующее.

30. Во-первых, нет никаких оснований ставить в один ряд отдельные акты национального сопротивления на оккупированных арабских территориях и тщательно разработанные преднамеренные массированные воздушные налеты, без различия объектов.

31. Во-вторых, израильские атаки направлены на гражданские и фермерские центры, в которых проживают и переселенцы с западного берега, и Израиль нагло признается в этих преступлениях.

32. В-третьих, любая нерешительность со стороны Совета Безопасности в принятии эффективных мер или малейшая недооценка угрожающей и серьезной обстановки, возникшей в результате этих военных действий Израиля, могут иметь своим результатом лишь следующее: а) ухудшение обстановки и создание препятствий к установлению мира в этом районе; б) уменьшение возможностей достижения прогресса в усилиях, прилагаемых «большой четверкой»; в) поощрение Израиля на новые военные действия в широких масштабах; г) потеря народами и правительствами веры в эффективность настоящего органа.

33. Позвольте мне вновь повторить, что нельзя ставить в один ряд Иорданию, которая является жертвой, и Израиль, который является агрессором, и что, как мы надеемся, Совет Безопасности примет резолюцию, в которой найдет отражение этот реальный факт действительности.

34. Г-н СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): В ходе многочисленных заседаний Совета Безопасности в 1968 году, посвященных обсуждению положения на Ближнем Востоке и, в частности, серьезных и постоянных нарушений прекращения огня, следствием которых были смерть, разрушение и опромыный материальный ущерб, наша делегация неоднократно со всей искренностью и честностью излагала свою точку зрения. Эта точка зрения всегда выражалась ясно и последовательно, поскольку идеи, на которых основана наша позиция, остаются неизменными.

35. Теперь, когда Совет рассматривает вопрос о новых и весьма серьезных событиях, по своему характеру весьма сходных с теми, которые произошли в прошлом году, для изложения позиции нашей делегации было бы достаточно процитировать свои собственные заявления. Однако я считаю, что простой ссылки на эти заявления, даже краткой, было бы недостаточно и что, напротив, необходимо вновь разъяснить нашу позицию.

36. Мы глубоко сожалеем о жертвах, понесенных как арабской, так и израильской стороной, и чувство нашего сожаления велико и искренне. Мы сожалеем о материальном ущербе, тем более, что он причинен развивающейся стране — Иордании, которая именно по этой причине обладает весьма слабой основной экономической инфраструктурой. Погибших людей вернуть нельзя, материальный ущерб может быть возмещен лишь ценой больших дополнительных жертв со стороны народа этой страны, который и без того страдает от недостаточного развития страны и трудностей, вызванных недавней войной.

37. Мы никогда не могли и не можем сейчас оправдать жестокие инциденты и другие серьезные нарушения прекращения огня и не верим в то, что члены Совета или Совет в целом готовы это сделать. Мы не приемлем доктрину о праве на репрессалии, в соответствии с которой государство может присвоить себе право проводить на территории другого государства военные операции такого типа, которые рассматриваются в настоящее время в Совете. Мы сожалеем обо всех этих инцидентах, но в то же время различаем два типа акций, поскольку они совершенно различны по своему характеру. Таков последовательный и неизменный принцип, который привел нас к голосованию за все резолюции, относящиеся к Ближнему Востоку и принятые Советом в течение 1968 года, первого года нашего участия в работе Совета.

38. Горькая правда заключается в том, что в результате этих насильственных актов и репрессалий наиболее многочисленные жертвы несет прежде всего невинное гражданское население.

39. История Ближнего Востока, особенно в течение нескольких последних десятилетий, являет собой трагическую и неподдающуюся описанию картину войны, смерти и опустошения. И мы спрашиваем: не настало ли уже время положить

конец всем этим страданиям или, по крайней мере, дать надежду на лучшее будущее.

40. Глубоко опечаленные этим леденящим душу зрелищем весьма недавнего прошлого и чреватого зловещими последствиями настоящего мы считаем, что сейчас больше, чем когда-либо, необходимо предпринять согласованные индивидуальные и коллективные усилия, чтобы воспрепятствовать ухудшению создавшегося положения и предотвратить новый взрыв, который по своему размеру может вовлечь в разрушительный пожар войны не только государства Ближнего Востока, но и многие другие страны.

41. С этой главной мыслью мы наблюдаем внимательно за всеми позитивными и негативными событиями, происходящими на Ближнем Востоке. В число поистине негативных событий входят те, которые являются поводом для этого заседания. Причем момент, когда произошли эти события, только усугубляет их негативный характер. Стороны, участвующие в конфликте, и сама Организация Объединенных Наций имеют в своем распоряжении основной инструмент, с помощью которого может быть достигнут справедливый и прочный мир. Я, конечно, имею в виду резолюцию 242 (1967), которая была единогласно принята Советом 22 ноября 1967 года и принципы и положения которой являются основными элементами для достижения такого мира. Организация Объединенных Наций и стороны также располагают средствами для осуществления этой резолюции с помощью таланта, упорства и настойчивости Генерального секретаря и его специального представителя г-на Ярринга. Мне нет необходимости повторять нашу точку зрения на резолюцию 242 (1967), ибо она основана на проекте резолюции, который мы совместно с другими странами Латинской Америки имели честь представить Генеральной Ассамблее на ее пятой чрезвычайной специальной сессии, и которая отражает традиции и философию нашего континента.

42. Я уже сказал, что события, вызвавшие наше сегодняшнее заседание, были усугублены моментом, в который они произошли. Мы все знаем об имеющихся в настоящее время контактах между четырьмя постоянными членами Совета Безопасности с целью интенсификации поисков прочного и справедливого мира на основе резолюции 242 (1967). Мы знаем, что эти поиски проводятся внутри нашей Организации и что целью их является усиление действий, предпринимаемых с помощью учрежденных Советом механизмов и одобренных им резолюций.

43. Учрежденная Уставом структура Совета Безопасности не только наделяет постоянных членов особыми правами, но и возлагает на них особые обязанности. Поэтому представляется справедливым, чтобы они выполнили свои особые обязанности без дальнейших промедлений. Слишком долго существовали барьеры, мешавшие подобным контактам. Однако сейчас мы с удовлетворением отмечаем, что они устранились. Кро-

ме того, мы погрешили бы против истины, если бы не признали то влияние, которое эти постоянные члены Совета могут оказать на стороны, участвующие в конфликте.

44. Однако всех этих усилий, которые включают усилия и поддержку нашей страны, недостаточно. Недостаточно всей нашей доброй воли. Необходимо полное сотрудничество самих сторон, а лучшим сотрудничеством было бы строгое соблюдение прекращения огня. Я неоднократно говорил, что положение, создавшееся в результате соблюдения прекращения огня, должно рассматриваться как чисто временное по своему характеру и существующее до тех пор, пока продолжительный, справедливый и окончательный мир не заменит его. Однако должна быть создана по меньшей мере нормальная атмосфера с тем, чтобы поиски этого мира, усилия Генерального секретаря и его специального представителя, а также контакты между четырьмя постоянными членами Совета Безопасности привели бы к результатам, которых мы с нетерпением ожидаем.

45. Итак, наша делегация, не колеблясь, вновь побратски взывает к здравому смыслу и рассудительности в надежде, что это приведет к строгому соблюдению прекращения огня на благо непосредственно заинтересованных народов и всего международного сообщества, которое глубоко озабочено нынешним положением на Ближнем Востоке.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово г-ну Лю Цзе.

47. Г-н ЛЮ ЦЗЕ (Китай) (*говорит по-английски*): Я вновь вынужден напомнить Председателю, что я выступаю в Совете в качестве представителя.

48. Мы снова созваны для рассмотрения обстановки на Ближнем Востоке, на этот раз в связи с выдвинутым Иорданией обвинением, согласно которому 26 марта израильские самолеты совершили налет на иорданские деревни и гражданские центры в районе Эс-Салт, в результате чего убито много людей и нанесен значительный материальный ущерб.

49. Израиль не отрицает существования этого обвинения. Он лишь утверждает, что объектами нападения были центры враждебных Израилю вооруженных элементов. Как бы там ни было, моя делегация самым серьезным образом относится к этому инциденту. Такой воздушный налет через национальные границы должен рассматриваться как явное нарушение Соглашения о прекращении огня, и, как таковой, он заслуживает осуждения Совета. Применение силы запрещается положениями Устава Организации Объединенных Наций.

50. Постоянный представитель Израиля в заявлении, с которым он выступил в Совете 27 марта [1467-е заседание], охарактеризовал эти действия Израиля как акт самообороны. Моя делегация не возражает против права на самооборо-

ну, которое находит признание в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. Однако в рассматриваемом случае речь идет не о самообороне, а о карательной акции. Израиль, по видимому, верит в действенность вооруженных актов как средства возмездия. Если это так, то, несомненно, он не придает достаточного значения безотлагательной необходимости и желательности проведения политики примирения. Применение превосходящих сил для того, чтобы ускорить достижение мира, может оказаться не только тщетным, но и может помешать достижению какого бы то ни было прогресса на пути к миру и поставить под угрозу перспективу справедливого и прочного урегулирования.

51. Указывая на это, моя делегация не забывает о том факте, что акты насилия с той и другой стороны стали ежедневной практикой, а также о том, что без конца продолжаются частые перестрелки вдоль линии прекращения огня, особенно в районе Суэца. Это несет страдания и смерть как раз тому народу, во имя которого ведутся эти военные действия. Все формы насилия, независимо от времени и места действия, а также мотивировок или объяснений, должны быть осуждены. Пришло время понять, что только с помощью мирных средств можно неизменно служить делу справедливости и добиваться осуществления основных целей народа этого района.

52. Основа справедливого и прочного урегулирования уже была заложена в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года. Специальный представитель Генерального секретаря находится в настоящее время на Ближнем Востоке, чтобы изучить новые возможности такого урегулирования. Положено лишь начало мирным усилиям, предпринимаемым заинтересованными державами. Сейчас не время раскачивать лодку. Поэтому моя делегация горячо призывает все стороны оказывать послу Яррингу всестороннее содействие в изыскании путей установления мира, который может быть установлен лишь при условии сотрудничества и общего согласия всех государств района Ближнего Востока.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список ораторов, записавшихся для выступления на сегодняшнем утреннем заседании, исчерпан.

54. Слово имеет представитель Израиля.

55. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Никакими злыми нападениями, никакими вспышками ярости и никакими оскорблениями невозможно скрыть действительность. Факты известны всем. Когда попытка арабских государств уничтожить Израиль в 1967 году окончилась неудачей, они вновь обратились к старым методам военного террора, что и соответствовало решению, принятому главами арабских государств на Совещании в Хартуме в сентябре 1967 года. Это решение было вновь подтверждено на Совещании министров иностранных дел арабских го-

сударств, которое состоялось в Каире в сентябре прошлого года, и с тех пор о нем неоднократно заявляли арабские лидеры.

56. Арабские государства тщетно пытаются здесь найти предлоги и оправдания этой войне. Они называют ее народной войной, но на самом деле эту войну ведут около четырех тысяч организованных, вооруженных, обученных и финансируемых арабскими правительствами мародеров, которые действуют с территорий, не находящихся под контролем Израиля. Они называют это сопротивлением в отношении последствий боевых действий 1967 года. На самом деле это те же методы ведения боевых действий против гражданского населения, которые арабские государства применяли в 50-х и 60-х годах задолго до июня 1967 года. Они называют это освободительной войной, но мир знает и мир не забыл, что арабские государства давали такое же определение своему вторжению в Израиль в 1948 году, а также военным действиям, которые они вели против Израиля на протяжении всего периода перемирия. Ничего не изменилось с 1948 года, за исключением того, что арабским государствам не удалось осуществить зловещий замысел — уничтожить Израиль, но они, очевидно, не поняли, что пришло время установить мир.

57. Что же именно ожидает от нас Иордания? Что мы позволим ей продолжать войну, которую она ведет против Израиля в течение двадцати одного года, и не будем принимать мер самообороны? Что мы будем сидеть сложа руки в то время, как военный террор распространяется с территории Иордании? Что мы будем согласны с беспричинными убийствами граждан Израиля? Мир не считает, что мы должны действовать подобным образом. Теперь Иордания не должна рассчитывать на это. Давайте вспомним древнюю поговорку: «Кто другому яму роет — сам в нее попадет».

58. Представитель Иордании вновь пытался снять с Иордании ответственность за военный террор. Он и его правительство, очевидно, будут пытаться сделать это и в ходе прений в Совете Безопасности.

59. Однако на предыдущих заседаниях я доказал юридическую и фактическую ответственность Иордании за эти военные действия. Иордания снимает с себя эту ответственность только в Совете Безопасности. На Ближнем Востоке Иордания гордится ею.

60. В интервью газете «Аль-Ахрам», которое было опубликовано всего несколько дней тому назад, 18 марта 1969 года, король Хусейн заявил: «Фактически мы начали операции борцов за освобождение после 1967 года. Мы начали операции, а на оккупированных территориях начало расти сопротивление оккупации».

61. Новый премьер-министр Иордании Рифаи в интервью по телефону ливанской газете «Аль-Джарида» 25 марта 1969 года указывал: «Мы будем продолжать политику вышедшего в от-

ставку правительства по оказанию поддержки борцам за освобождение».

62. В одном из посланий королю Хусейну от 24 марта 1969 года премьер-министр Рифаи заявлял: «Нас переполняет чувство восхищения и признательности, когда мы вспоминаем замечательное согласие, установившееся между нашими вооруженными силами, вооруженными силами арабских государств и нашими дорогими бойцами сопротивления».

63. Не может быть никаких сомнений в отношении прямого вмешательства, а следовательно и ответственности иорданского правительства за террористические военные действия, которые ведутся против Израиля с иорданской территории.

64. Представитель Иордании по-прежнему отрицает, что Эйн-Хазар являлся базой организации «Эль-Фатах». Однако, как я наглядно показал вчера, этот факт общеизвестен, и он широко освещался в мировой прессе иностранными корреспондентами, которые посетили этот район до начала акции, предпринятой Израилем 26 марта. Попытка иорданских властей скрыть этот факт после событий 26 марта не является необычной, если принять во внимание поведение Иордании в прошлом; не является для нее эта попытка и трудной. Лагерь Эйн-Хазар состоял, как я указывал на нашем первом заседании 27 марта, из нескольких зданий для размещения диверсантов, а также складских помещений, одной или двух столовых и палаток для рядовых членов организации «Эль-Фатах». На этом заседании я также описывал дорожный пост в Эйн-Хазаре, организованный мародерами, на котором прибывавших с западного берега останавливали, проверяли и допрашивали. Четыре водителя грузовика, убитые 26 марта, оказались, к сожалению, жертвами этого поста.

65. Представитель Иордании ссылаясь на сообщение о смерти одного из диверсантов в тюрьме. Медицинская экспертиза опровергла измышления, которые он высказывал здесь. С июня 1967 года это единственный случай, когда арабский террорист умер в израильской тюрьме. Я бы хотел предложить послу Эль-Фарра обратиться к положению в иорданских тюрьмах, а также в других арабских тюрьмах, где пытки, моральные и физические мучения, а также частные случаи смерти являются обычным явлением. Я бы предложил ему обратиться к зафиксированным случаям смерти евреев, убитых после июня 1967 года в египетских концентрационных лагерях, евреев, варварски повешенных в Багдаде, евреев, замученных в Дамаске.

66. Представитель Иордании также недоволен и рядом демонстраций, которые произошли в районах, находящихся под управлением Израиля. Являются ли демонстрации на Ближнем Востоке чем-то необычным? Не забыл ли он о том, сколько произошло бунтов и волнений в районах, оккупированных и управляемых Иорданией? Давайте рассмотрим только один-единствен-

ный год—год перед военными действиями июня 1967 года. В январе 1966 года после демонстраций и волнений в Иерихоне иорданские власти арестовали там 200 человек. В апреле, после крупных волнений на западном берегу они арестовали две тысячи человек на западном берегу. В мае состоялись массовые демонстрации в Восточном Иерусалиме, Хевроне, Рамаллахе. Полиция применила силу, закрыла школы, арестовала сотни человек. В июле того же года в Наблусе вспыхнули волнения и состоялись массовые демонстрации. Иорданская полиция использовала слезоточивый газ; двенадцать человек были ранены, 250 арестованы. В ноябре имел место ряд крупных беспорядков и столкновений гражданского населения с иорданской полицией и армейскими подразделениями, сопровождавшихся многочисленными жертвами. 21 ноября торговые и промышленные предприятия в районе Рамаллаха были охвачены забастовкой, и вызванные армейские подразделения использовали танки. Иорданские власти ввели комендантский час и закрыли все школы. Аналогичные события происходили и в большинстве других городов в течение всего ноября и декабря. 24 ноября иорданская армия вновь применила танки и слезоточивый газ. 20 демонстрантов были убиты иорданскими войсками, к сведению посла Эль-Фарра, и очень много демонстрантов было ранено. 8 декабря 1966 года полиция и иорданская армия силой подавили всеобщую забастовку. 13 января 1967 года население Наблуса восстало. На улицах были возведены баррикады. Иорданская армия была вынуждена окружить целый город и подавить сопротивление силой.

67. В Бейрутской газете «Аль-Мухаррир» от 5 июня 1966 года мы читаем:

«Согласно одному надежному источнику, число арестованных в Иордании за последнюю неделю июня достигло к настоящему времени 500 человек... аресты были проведены в Наблусе, Аммане, Старом городе Иерусалима, Рамаллахе, Хевроне, Ирбиде, Иерихоне, Иераше... (Затем приводится длинный список арестованных).

Арестован был также Камель Неф'а, преподаватель философии и социологии в иорданском университете. Он был подвергнут жестоким пыткам,— я цитирую ливанскую газету,— и впоследствии переведен в госпиталь Фаластина в Аммане. Все преподаватели школы в лагере беженцев Джебел эль-Хусейн были арестованы наряду с некоторыми учащимися. Такие же повальные аресты имели место в лагерях Иерихона, Эль-Аруба, а также в городе Маан».

68. Представитель Иордании упоминал ряд лиц, арестованных в Израиле за акты насилия против гражданского населения. Однако он не вспомнил, что большинство этих людей являются профессиональными нарушителями порядка и что некоторые из них были арестованы в Иордании за те же самые преступления. Дауд эль-Хуссейни,

о котором упоминал посол Эль-Фарра, был арестован иорданскими властями 23 апреля 1969 года вместе с другими 120 политическими деятелями.

69. Согласно ливанской газете «Аль-Мухаррир» от 10 мая 1966 года:

«Число лиц, арестованных иорданским правительством, достигло нескольких дюжин, и в числе арестованных находятся Аюб Абиби и доктор Субхи Гоша»,— о которых сегодня снова упоминал посол Эль-Фарра.

70. Согласно передачам радио Багдада 27 октября 1969 года: «...два дня тому назад в полночь д-р Халед эль-Дарзи был арестован во время работы в госпитале в Наблусе».

71. Известный арабский специалист профессор Валид аль-Халиди пишет:

«...западный берег превратился в колонию Иордании, оккупированную «войсками пустыни и наемниками»,—колонию, в которой палестинцам запрещено создавать собственные организации; сектор Газа управляется арабским правительством как оккупированная территория...»

72. Иорданский представитель, ссылаясь на старые английские мандатные законы, применяемые Израилем, забыл упомянуть, как он это часто делает, о существенном факте в этой общей картине — эти законы являются также иорданскими законами, действующими на западном берегу, и Израиль применяет их в соответствии с общепринятыми принципами международного права.

73. Я со всей уверенностью могу сказать, что когда граждане арабских государств — как евреи, так и неевреи — начнут пользоваться хотя бы частично той свободой мнений, свободой слова, свободой собраний и свободой передвижения, а также той охраной достоинства личности, которыми пользуются арабские жители в районах, находящихся под управлением Израиля, то арабские государства сделают значительный шаг на пути к демократии.

74. Представитель Иордании призывает принять еще одну одностороннюю и пристрастную резолюцию. Вчера он приводил целый перечень таких резолюций. Внесли ли эти резолюции какой-нибудь конструктивный вклад в решение ближневосточной проблемы? Могут ли односторонние резолюции внести какой-либо подобный вклад?

75. Всем известна история обсуждения израильско-арабского конфликта в Совете Безопасности; всем известно, что начиная с 1953 года вето является препятствием к любому конструктивному решению этого вопроса. Все знают, что нынешний состав Совета таков, что какой бы крайней и несправедливой ни была резолюция, она всегда получит автоматическую поддержку большинства членов.

76. В этих обстоятельствах такая резолюция, за которую выступает Иордания и те, кто ее поддерживает, может изменить создавшееся положение лишь в одном направлении: она увеличит напряженность и уменьшит возможности достижения взаимопонимания и мира. Только взаимопонимание между самими сторонами может привести к решению вопроса. Если Иордания действительно желает добиться этого, она будет пытаться достигнуть такого взаимопонимания с Израилем, а не увеличивать число односторонних неконструктивных резолюций.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Иордании.

78. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (*говорит по-английски*): Получается так, что каждый раз, когда я хочу ответить г-ну Текоа, я нахожусь в невыгодном положении, поскольку мне приходится спешить. Я понимаю, что сейчас уже почти 13 час. 45 мин.; я считаю, что отнял бы время у Совета, если бы стал отвечать на каждый вопрос, выдвинутый г-ном Текоа на сегодняшнем дневном заседании. Поэтому я ограничусь лишь замечаниями по двум-трем моментам, оставляя за собой право выступить позднее.

79. Давайте начнем с последнего вопроса, выдвинутого г-ном Текоа, а именно с вопроса о резолюциях. Г-н Текоа сказал, что резолюция не является обязательной для Израиля, насколько я понимаю, просто потому, что она не отвечает желаниям Израиля.

80. Речь идет не о друзьях Иордании, потому что резолюции, осуждавшие Израиль в связи с вопросом о Иерусалиме, были одобрены и поддержаны 99 голосами на Генеральной Ассамблее и 13 голосами в Совете Безопасности. Ни одна из делегаций — будь то друзья Израиля или нет — не проголосовала против этих резолюций, которые объявили аннексию Иерусалима Израилем недействительной.

81. Но Израиль хотел бы, чтобы Совет Безопасности действовал в соответствии с целями Израиля. Какую реакцию вызвало решение, принятое Советом Безопасности в декабре прошлого года? Г-жа Меир, которая в настоящее время является премьер-министром Израиля, сказала: «Я начинаю очень жалеть это сообщество наций, которое заседает там и обсуждает наши действия. Было бы более справедливым, если бы кнессет обсуждал действия Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности». Израиль хотел бы, чтобы кнессет был верховным органом мира и чтобы он диктовал Совету Безопасности, что он должен или не должен делать. Нынешний премьер-министр Израиля говорит: «Было бы более справедливым, если бы кнессет — израильский парламент — обсуждал действия Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности». Это заявление появилось в официальном органе Израиля «Джерузале́м пост» от 6 января 1969 года.

82. Заместитель премьер-министра Израиля г-н Аллон, вторая по значению фигура в государстве, сказал: «Совет Безопасности Организации Объединенных Наций превратился в совет опасности, поощряющий террористическую деятельность». И это говорит заместитель премьер-министра.

83. Я мог бы продолжить, приведя высказывания генерала Даяна, который сказал почти то же самое. Так что речь идет не о так называемом несправедливом распределении мест в Совете. Состав Совета определяется в соответствии с Уставом справедливо и обоснованно. Вопрос заключается именно в жадности Израиля, в его алчности и стремлении с каждым днем, с каждой неделей захватывать, если это ему удастся, все больше и больше.

84. Г-н Текоа упоминал о том, что происходит на восточном берегу, но он забыл лишь одно: все, что происходит на восточном берегу, — это вопрос внутренней юрисдикции. Вопрос заключается в следующем: что делают израильтяне на западном берегу? Почему они находятся там? Почему они оккупируют западный берег? Не является ли их постоянное присутствие на западном берегу — на территории Иордании — непрерывным актом агрессии, который был осужден правовыми органами Организации Объединенных Наций? Вот в чем заключается вопрос.

85. Но когда они изгоняют людей, — а Израиль выгнал 460 тысяч человек на восточный берег реки Иордан после шестидневной войны, — им не следует ожидать, что изгнанные им люди направят ему «благодарственное послание». Если они ожидают этого, они ошибаются. Если они ожидают, что изгнанные люди не вернуться и не возьмутся за оружие, они ошибаются. Эти люди — граждане Иордании, независимо от того, находятся они на западном или на восточном берегу. Они — граждане одной территории, признанной Организацией Объединенных Наций, государства — члена Организации Объединенных Наций, получившего от всех его друзей заверения, что его территориальная целостность будет ограждена. Так что же делают израильтяне на западном берегу, в Синае, в секторе Газа и на Голанских высотах? Вот в чем заключается вопрос.

86. Я отниму у Совета еще только две минуты. Г-н Текоа сказал, что арабские террористы действуют извне оккупированных территорий. Это не верно. Спротивление действует изнутри. Но мы знаем, что поведение Израиля на западном берегу дает нам все доказательства того, что он стремится аннексировать эту часть территории Иордании. Мне незачем идти за доказательствами. Вот генерал Даян, герой Израиля. И вот что он говорит, чтобы завоевать себе большую популярность, причем его слова отражают умонастроения сионистов. Он сказал: «Я рассматриваю реку Иордан как нашу территорию» — река Иордан, граница будущего Израиля, — «а горный

хребет к западу от реки», — район, который в настоящее время обстреливается, но еще не оккупирован, высоту между Сирией и северной частью восточного берега Иордана, «как базы для защиты нашей границы».

87. Вот что говорит герой Израиля. Он начал всю эту войну, теперь он говорит, чего он хочет. Аллон хотел, чтобы часть оккупированной территории служила целям обеспечения безопасности, затем Даян захотел получить еще больше, чтобы обеспечить эту безопасность — захватить еще часть территории, чтобы обеспечить безопасность остальных оккупированных районов.

88. Этому нет пределов. Поэтому вопрос, к которому Совет должен теперь обратиться и который он должен обсудить, заключается в следующем: почему после 22 месяцев израильтяне все еще там? Думаю, что ответом на этот вопрос может быть только вывод войск, а пока войска не будут выведены, сопротивление будет продолжаться. Я не намерен извиняться перед г-ном Текоа, сопротивление будет продолжаться, ибо таков дух нашего времени, дух освобождения и утверждения прав человека. Когда народ подвергается угнетению, он будет сопротивляться, пока не избавится от завоевателей. А завоеватели — это израильтяне.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Саудовской Аравии.

90. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я бы предпочел не выступать так поздно, особенно поскольку уже давно настало время обеденного перерыва. Однако я бы хотел напомнить членам Совета, что это заседание было назначено на одиннадцать часов утра. За последние несколько лет мы обычно проводили консультации не вечером, не рано утром, а непосредственно перед началом назначенного заседания. Такова была практика на протяжении многих лет. Те из нас, кто не участвует в консультациях, являются сюда вовремя. Фактически это не извинения, а лишь несколько замечаний, чтобы те из нас, кто приходит вовремя, получили возможность участвовать в заседании, не пытаясь нарушать график работы других, будь то для перерыва на обед, или для других дел и обязанностей, которые у них могут быть.

91. Я не могу молчать после того, как г-н Текоа приводил такие пословицы, как: «Не рой другому яму, сам в нее попадешь». Я считаю, что ему следовало бы привести эту пословицу правильно, ибо это старая семитская пословица: «Кто другому яму роет — сам в нее попадет». Я хотел бы напомнить ему пословицу, которая гласит: «Поднявший меч от меча и погибнет». В эпоху Организации Объединенных Наций и то, и другое заслуживает осуждения. Но мы сталкиваемся с реальными фактами, и не имеем иного выбора, как рассматривать вопросы, связанные с трагедиями и несчастьем людей, независимо от их расы, пола и религии.

92. Г-н Текоа сказал, что в 1948 году арабские государства набросились, как он выразился, на Израиль, чтобы уничтожить его. Арабские государства не хотели никого уничтожить в Палестине. Это чужеземцы, евреи, стекавшиеся из Восточной и Центральной Европы, используя иудаизм в качестве оправдания своих политических и экономических устремлений, пришли в Палестину, что вызвало сопротивление.

93. Соединенное Королевство, держава-мандатарий, не могла принести мир в Святую землю с того самого момента, когда она получила на нее мандат по Версальскому договору 1919 года, и до 1939 года. Этот двадцатилетний период ознаменовался массовой резней между арабами и евреями. Сами англичане тоже хлебнули горя, ибо многие английские солдаты, которые должны были находиться там для поддержания мира, были убиты, а многие подвергались оскорблениям и издевательствам.

94. Эти пришельцы из Восточной и Центральной Европы, которые оказались евреями — более того, я сказал бы, которые оказались сионистами, — являются причиной всех этих трагедий. Они говорят о зверствах и заявляют, что арабы подражают нацистам, забывая о том, что даже в Лидице, в Чехословакии, нацисты пощадил стариков, женщин и детей, когда они ответили карательными мерами на попытку мужественного чешского населения этого небольшого городка подняться на борьбу, чтобы освободиться от нацистов. Много лет назад, когда я выступал по этому вопросу в одном из органов Организации Объединенных Наций, я проконсультировался не с кем иным, как с моим чешским коллегой. Он сказал мне, что нацисты не убивали мальчиков и не тронули, если память мне не изменяет, ни одного мужчины старше 50 лет и ни одной женщины. Так поступали нацисты.

95. А как поступали сионисты? Деир Яссин в Палестине был стерт с лица земли, и все живые существа — не только люди — были убиты там на рассвете пулеметным огнем. Кем убиты? Бандами, о которых говорил мой коллега из Иордании. Вы говорите, г-н Текоа, о тех, кто роет ямы. Это-то и вызвало панику среди арабского населения Палестины — коренного населения — забудьте о том, что они арабы! Они так перепугались, что ушли в Иорданию и стали беженцами.

96. Вы говорите о зверствах иорданцев, о зверствах египтян, о зверствах сирийцев. Все эти факты заслуживают осуждения. Думаю, г-н Текоа, что вы должны помнить об этом, не говоря уже о зверствах, учиненных другими, ибо именно вы начали их, когда Палестина была землей мира, до того, как ее узурпировали европейские сионисты. Во времена Оттоманской империи в Святой земле почти не было случаев преступлений. Там, возможно, и случались какие-то преступления, какие случаются везде, но фактически их было очень мало. Арабы не стремились никого уничтожить в Палестине. Именно

пришлые восточноевропейские сионисты положили начало всей этой трагедии. Насколько верно, к сожалению, то, что поднявший меч от меча и погибнет — но мы находимся здесь, чтобы предотвратить такие трагедии.

97. Но кто же ставит здесь Иорданию в равное положение с Израилем в смысле совершения ими актов агрессии, как не представитель державы, поддерживавшей Израиль с первого же момента его существования? Почему? Понять это можно. Это происходит потому, что данная держава, которая поддерживает израильскую агрессию, находится под сильным влиянием сионистов, проникших в правительство этого государства и в значительной мере контролирующих ее средства информации и могущих нарушить равновесие в экономической и социальной жизни этой страны, а также, как я решаюсь утверждать, и во многих других западных странах.

98. Но почему же Израиль приступает к таким действиям накануне того дня, когда великие державы стараются встретиться в надежде изыскать какое-то решение? Это делается для того, чтобы посеять раздоры между четырьмя великими державами, и — позвольте мне говорить откровенно — особенно между Соединенными Штатами, с одной стороны, и Францией и Советским Союзом, вместе или раздельно, — с другой, только потому, что главы государств и правительств Франции и Советского Союза не разрешают сионистам влиять на их политику. Сионисты считают, что их политика должна подчиняться политике сионизма. Сионисты считают, что они должны заявить Соединенным Штатам: «Вы правы в своей поддержке Израиля», — не говоря уже о «беспристрастности», — «и, со всеобщего согласия, давайте продадим палестинцев в рабство» — палестинский народ, о котором никогда не упоминалось в этом Совете, не считая последних трех-четырёх лет, да и то лишь случайно, — как об общности, как о народе, который имеет свое собственное лицо и который надо было освободить уже давно, после того, как англичане отказались от ответственности по своему мандату на Палестину.

99. Мой брат из Иордании сегодня утром отметил, как некоторые державы — он не назвал их, он, видимо, вежливее меня и применяет дипломатические тонкости — пытается ставить в равное положение Иорданию и Израиль в отношении последнего акта агрессии. Позвольте мне напомнить моему доброму другу послу Соединенных Штатов — г-ну Йосту и никому другому, — почему Соединенные Штаты втянуты в войну на Дальнем Востоке. Почему? Потому что, как нам не раз заявляли, Соединенные Штаты считали, что Женевское соглашение было нарушено одним из его участников. Что важнее? И не следует ли провести параллель, даже если один спор не имеет более важного значения, чем другой, — не следует ли провести параллель в отношении резолюций Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций и обяза-

тельств и ответственности не только четырех великих держав, но и сторон, участвующих в конфликте в Палестине? Получается так, что Израиль попирает все принятые резолюции. Израиль нарушил линии раздела 1947 года, он лишил палестинских беженцев права вернуться на свою родину, как указал мой коллега из Иордании. Меры, которые принимает Израиль даже через свой законодательный орган в отношении Иерусалима, должны считаться недействительными, и они были квалифицированы этим Советом как недействительные. Почему же великие державы не проявляют одинакового подхода к нарушению всех этих резолюций Израилем и к якобы имевшему место нарушению соглашения одной из сторон на Дальнем Востоке? На Дальнем Востоке находятся чужеземные для Азии войска численностью не менее 450 тысяч человек, ибо одна страна сочла, что Женевское соглашение было нарушено; но здесь, в данном случае, одна страна, а именно Израиль, систематически нарушает соглашение между пятью, шестью или семью государствами, — я точно не помню, сколько их. Эти государства подписались под Женевским соглашением в 1954 году, но когда это соглашение было якобы нарушено одной из сторон, возникла большая война, которая, если ее не пресечь, может когда-нибудь привести нас всех к всемирной катастрофе.

100. Но и сам Совет и Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций высказываются о разделе Палестины в резолюциях, которые не нуждаются в толковании, поскольку они ясны, — раздел этот во всяком случае был незаконным, но мы не будем касаться вопроса о его незаконности, — а также о том, что Израиль нарушил линию раздела и отказался разрешить беженцам вернуться на родину. Я не буду перечислять все эти резолюции, но что вы скажете о резолюции по Иерусалиму? Почему бы одной из ведущих держав не направить ему предостережение, подобное тому, которое было направлено одной из сторон, участвующих в конфликте на Дальнем Востоке: «Если вы не подчинитесь, будет война». Конечно, это необъявленная война, но по существу там идет война. Почему великие державы не считают нас равными себе? Потому, что мы азиаты.

101. Где в настоящее время находится лорд Каррадон? На Ангилье. Соединенное Королевство послало туда полицейские силы, оно послало часть своего военно-морского флота на этот крошечный островок, Ангилью. Почему Соединенное Королевство, вместе с его союзниками, не посылает полицейские силы или войска к берегам Палестины? Мы не ожидаем, что они сделают это. Мы не хотим, чтобы они это сделали. Но почему они применяют такой двойной критерий? На Ангилью они посылают вооруженные силы, Палестина же все эти годы была теннисным мячом в игре между великими державами и другими державами. За счет кого? За счет коренного населения Палестины, а также за счет бедных, ни в чем не повинных людей — евреев, которых

убивают в Израиле. Не подумайте, что мы настолько бесчеловечны, что не ценим человеческую жизнь, как таковую, даже жизнь евреев.

102. Если бы у великих держав были серьезные намерения, они действовали бы без промедления, чтобы добиться справедливости, которая провозглашена в Уставе.

103. Только что кто-то мне напомнил, что Соединенные Штаты даже не подписали Женевские соглашения. Но Соединенные Штаты как и Советский Союз, Франция и Соединенное Королевство несут моральную ответственность за соблюдение Израилем резолюций Организации Объединенных Наций. Я не говорю о глупых резолюциях, осуждающих ту или другую сторону или критикующих ту или другую сторону. Они не стоят бумаги и чернил, ибо если важнейшие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи не соблюдаются Израилем, то что же вы здесь делаете, господа? Не занимаетесь ли вы пустыми разговорами, семантикой и риторикой? Конечно, вы все действуете согласно инструкциям, но я надеюсь, что то, что я говорю, дойдет до сведения ваших правительств. По-прежнему совершается несправедливость, продолжается борьба, и трагедия стала обычным явлением, будь то в Иордании, в Египте, в Сирии, или в самом так называемом Израиле.

104. Я говорю «в так называемом Израиле», ибо я хочу, чтобы Совет знал, что не все американцы здесь, в этой стране, на стороне сионизма. Я приведу выдержку из декларации одной еврейской организации, которая насчитывает тысячи и тысячи членов, но их голос звучит не так громко, как голос сионистов. Они утверждают, что эти американцы иудейского вероисповедания хотят пользоваться полными и равными национальными правами не только в Соединенных Штатах:

«Сионизм — это философия отчаяния. Он утверждает, что все евреи принадлежат к одной национальности, связанной с Израилем. Он добивается, чтобы все евреи собрались на территории Палестины...»

Следует ли удивляться тому, что арабы полны опасений и что многие из них охвачены паникой?

«...и приводит к самоизоляции евреев от их соотечественников американцев. Сионизм стремится внушить каждому еврею националистическое чувство родства со всеми другими евреями и сионистскую концепцию национальной приверженности Израилю. Иудаизм — это религия, а не национальность. Мы не антисионисты». — Так говорят евреи — «Мы призываем американцев всех вероисповеданий отвергнуть сионистскую концепцию о том, что создание государства Израиль — это исполнение библейского пророчества о национальном очаге американских евреев».

105. Известного корреспондента Боба Консидайна, который много раз бывал в Израиле, неод-

нократно спрашивали: «Почему американцы неохотно едут в Израиль?» Этот вопрос задал г-н Бен-Гурион. Боб Консидайн писал: «Однажды Давид Бен-Гурион спросил меня: «Почему они колеблются? Неужели они не могут понять, что мы нуждаемся в их знаниях, что мы отчаянно нуждаемся во врачах, инженерах, ученых, учителях и фермерах?» Я привожу слова Боба Консидайна. «Старику», — он имел в виду Бен-Гуриона, я бы сказал «почтенному старцу», но американцы говорят «старик»; «стариком» они называют отца, — «не понравился мой ответ: «Думаю, что, по их мнению, они уже нашли обетованную землю». Он имел в виду Америку.

106. Г-н Текоа хочет, чтобы все евреи отправились в его обетованную землю, Палестину; в этом-то и есть корень зла. Не отождествляйте Иорданию и евреев из моего района мира с актами, которые совершает ваш народ, г-н Текоа. Это евреи — мой народ. Вы говорите о своем народе, и я говорю о своем народе. Восточные евреи — это мой народ. Они говорили на арабском языке, они ели арабскую пищу, они придерживались арабских обычаев, мы вместе учились в школе, нас никогда не разделяли никакие барьеры из-за того, что они евреи. Не смешивайте этот вопрос и никогда не говорите «мой народ», ибо они — не ваш народ. Ваш народ — это евреи из Центральной и Восточной Европы, если они этого так хотят. Не смешивайте эту проблему здесь, в Совете Безопасности, ибо я приведу и другие доводы из высказываний ваших же сионистских ученых, чтобы показать, что вы используете этот ход в целях пропаганды и чтобы сыграть на чувствах американских евреев, которые являются лояльными гражданами Соединенных Штатов. Но контролируемые вами средства массовой информации стараются «промывать им мозги» и играть на их чувствах, что вполне естественно.

107. Г-н Текоа говорит о свободе мысли. Он говорит о свободе собраний. Он говорит, что арабы в его государстве пользуются свободой и демократией, которые, как он утверждает, отсутствуют в арабских странах. При всем уважении к грекам нам не нужна демократия типа демократии Перикла.

108. Если кости Перикла еще не истлели за все эти века, то они должны перевернуться в гробу, когда кое-кто из вас здесь начинает говорить о демократии, как будто она является монополией западных стран. Демократия существовала в Азии, хотя и не именовалась так; она была присуща институтам Азии и племенному строю Азии, где короли и вожди племен подпадают под действие законов и не обладают иммунитетом. Что вы имеете в виду, когда говорите о демократии? Извращенную демократию, во имя которой совершается множество преступлений. Однажды Томас Пейн сказал здесь, в Соединенных Штатах: «Свобода, как много преступлений совершается во имя тебя!» Демократию с ее машинами для голосования и избирательными бюллетенями

ми, старающуюся воздействовать на подсознание потенциальных избирателей, подкупающую их осязаемыми и неосязаемыми благами, демократию с ее системой политических подачек.

109. Вы можете оставить свою демократию себе! Не трогайте наши институты и дайте нам самим усовершенствовать их! Но не пытайтесь использовать такой фетиш, такое избитое слово, как демократия. Оно устарело. Почти во всех странах людям «промывают мозги» такими лозунгами. Но молодежь пробудилась от сна. Она не верит, что существует демократия по духу, разве только в отдельных общинах. В современном мире во имя демократии ведутся войны.

110. На днях кто-то упоминал о фанатизме. Я не хочу называть его имя, чтобы не поставить в затруднительное положение представителя нашей страны пребывания. Этот человек — правовед. Он сказал: «Если бы это зависело от меня, Адам и Ева родились бы в Соединенных Штатах». Американцы обладают теперь могуществом. Они считают, что вся цивилизация, все начинания должны начинаться здесь. Я думаю, что рай находился в Ираке, который некогда назывался Месопотамией. Поскольку Ирак является теперь арабской страной, было, возможно, ошибкой помещать там рай; — он должен был бы находиться в стране, которая обладает могуществом. «Равное отношение». О каком равном отношении идет речь? Что мы вам сделали? Вы пришли в наш район мира, когда мы распахнули перед вами двери, чтобы вы пришли и стали торговать с нами и вести разведку наших природных ресурсов. Что мы вам сделали такого, что теперь, находясь за тысячи миль от нас, вы хотите вершить наши судьбы? Благодаря могуществу великих держав и щедрым подачкам, которые они могут распределять среди всех, под любыми названиями — технической помощи, беспроцентных займов и тому подобными — вы можете купить некоторых из наших политиков, но вы не можете купить наш народ.

111. Ради бога, оставьте нас в покое, чтобы мы могли сами заниматься мирным развитием наших стран в Азии и в Африке. Не будьте столь высокомерны и самодовольны, как во времена колониализма. Жаль, что сионисты не создали своего рода классический колониализм в нашем районе мира. Он распался бы, как распадаются все колониальные системы. Я имею в виду эту узурпацию народа, палестинского народа, узурпацию его родины. В Палестине ему принадлежит 65 процентов фруктовых плантаций, цитрусовых плантаций. От продажи цитрусовых Израиль выручает около 175 миллионов долларов в год. Я не располагаю точными данными, возможно, что я ошибаюсь. Но эти миллионы долларов представляют собой стоимость цитрусовых, собранных за двадцать лет на плантациях, принадлежавших коренному народу Палестины. Не имело бы особого значения, если бы речь шла даже о 50 или 10 миллионах долларов. Сионисты не разрешают Организации Объединен-

ных Наций назначить опекуна. Слышали ли вы когда-либо о подобной тирании?

112. Вы, западные страны, сражались с немцами в двух мировых войнах. Вы никогда не конфисковывали частную собственность немцев. «Да, — можете вы сказать, Израиль мог бы сказать, — в арабских странах было много евреев, которым пришлось бежать, чтобы спасти себе жизнь». Сионисты ведут себя так, как будто они получили полномочия от этих евреев. Они даже вынудили этих евреев дать им полномочия изъять с арабских счетов стоимость такой собственности. Все это путаница, которая ведет к трагедии.

113. Я не думаю, что при моей жизни из этого что-нибудь получится, если только европейские сионисты не передумают или каким-то чудом не опомнятся и не осознают, что, в конечном счете, в Палестине у них нет будущего. Они не могут бороться против ста миллионов арабов, не говоря уже о коренном населении Палестины. Двери для них открыты, чтобы они могли опомниться, а вы, господа, и особенно те из вас, кто несет ответственность, смогли бы, возможно, убедить их, что, если они хотят жить в мире на Ближнем Востоке, они должны поступать как люди — они могут быть иудейской веры, — но не в качестве избранного народа, изолировавшего себя от остального мира, как если бы они действительно были народом, избранным богом, формально толкуя некоторые места в библии.

114. Им должно быть хорошо известно, что царь Давид сказал: «Я взираю на холмы». А один из этих холмов — гора Сион. Это духовное взирание на холмы, на невидимое, на неведомое, что, я должен сказать это в похвалу иудаизму, есть бог невидимый и несказанный. Так описывает бога ислам 99 эпитетами. Никто не может определить его. Те, кто не исповедует монотеистическую религию, также считают создателя — как, например, брамины — несказанным. И вот в двадцатом веке являются сионисты и говорят нам, что бог наделил англичан — и г-на Трумэна — полномочиями передать им Палестину и что Сион, от которого и произошло слово «сионизм», является чем-то земным, и они должны его занять. Но теперь двадцатый век; кого они рассчитывают одурачить? Они не обманывают себя, ибо они — лидеры — не придерживаются религии, — да простят меня евреи, которые питают религиозные чувства. Пробудитесь от этого кошмара! Это кошмар и для нас. Это будет кошмаром для всех в этом районе. Посчитайтесь с фактами! Будьте человечны! Не выдавайте себя за избранный народ — при всем уважении к вашим пророкам, которые являются и нашими пророками. И тогда в Палестине настанет мир. Весь мир начинает сознавать тот факт, что создается мировой еврейский вопрос; мне бы очень не хотелось, чтобы евреи или какое-либо другое меньшинство стало козлом отпущения, когда вспыхнут волнения, и кое-кто захочет покарать невинных.

115. Саудовская Аравия никогда не стремилась получить место в этом Совете или в любом другом органе Организации Объединенных Наций. И если мы иногда позволяем себе подолгу останавливаться на каком-либо вопросе, то лишь потому, что считаем этот вопрос чрезвычайно важным для нас. Поскольку мы являемся государством — членом Организации Объединенных Наций, подписавшим Устав, мы должны ясно изложить взгляды всем членам Совета и всем государствам — членам Организации Объединенных Наций, в том числе и Израилю, чтобы в будущем не было ошибочного представления о нашей позиции.

116. Еще совсем недавно Его величество король Фейсал, в речи в Эль-Хадже, на месте паломничества, заявил, что он и народ Саудовской Аравии готовы пойти на мученичество, чтобы вернуть Иерусалим. Я считаю своим долгом упомянуть об этом в заключение своего заявления. И

я надеюсь, г-н Председатель, что вы предоставите мне слово, когда будет рассматриваться какой-либо проект резолюции.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В списке желающих выступить на этом заседании никто больше не числится.

118. Я хочу информировать Совет о том, что прилагаются большие усилия с целью ускорить рассмотрение вопроса, стоящего сегодня на повестке дня Совета. В целях более правильной оценки вопроса и учитывая обстоятельства, выходящие за пределы компетенции Совета, я предлагаю собраться сегодня во второй половине дня. На основе неофициальных консультаций с членами Совета я пришел к заключению, что для большинства членов было бы удобно собраться в 16 час. 30 мин.

Заседание закрывается в 14 час. 35 мин.